Ötödik évfolyam. 44. szám. Muraszombat, 1889. október 27.

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

VEGYES TARTALMU HETILAP.

A „Muraszombati gazdasági fiók-egylet“ s a „Muraszombati dal- és zene-egylet“ hivatalos közlönye.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési ár: Egész évre 3 frt. Félévre 1 frt 50 kr. Negyedévre 75 kr. Egyes szám ára 10 kr. Előfizetési pénzek és reclamatiók a kiadóhivatalhoz (Grünbaum Márk) intézendők.

Felelős szerkesztő: TAKÁCS R. ISTVÁN. Kiadó-tulajdonos: GRÜNBAUM MÁRK.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények a szerkesztőséghez küldendők. Hirdetési díj: 1 hasábos petitsor egyszeri hirdetésnél 10 kr többszöri hirdetésnél soronkint 6 kr. Bélyegdíj 30 kr. Nyilttér petitsora 25 kr.

Néhány igaz szó iparunkról.

II.

Tarnóczy gyára rövid idő alatt máris annyira vitte, hogy amint egy f. hóban tartott kisérletnél személyesen meggyőződtem, fecskendői nemcsak elérték az eddigi gyárakban készültek minőségét, hanem azokat felül is multák, igy azok, melyeknek kisérlete mellett jelen voltam, amint a gyárból kikerültek, 100 mm. cilinderbőség mellett 33 méter távolságra lövelték a vizet 12 mm. sugárcsővel.

Igaz, minden uj gyárnak könnyü a régieket felülmulnia, mert az ujaknak a meglevők mintául szolgálnak. Ennek nem kell egyebet tennie, mint hogy a létező legjobb rendszereket összehasonlitsa és maga azt készitse, ami ezek között legjobbnak bizonyult, illetőleg a különféle rendszereknek legjobb részeit összeegyeztetve egy jó egészszé alakitsa és az ujabb észleletekkel tökélyesbitse, illetőleg az ujabb találmányokat ezeknél érvényre juttassa, ami a régieknél a megszokott, megrögzött conservativ szellemen kivül még azon nehézségbe is ütközik, hogy ezek az aránytalanul sok pénzbe kerülő mintáknak megsemmisitésére és ujaknak beszerzésére nem oly könnyen határozzák el magukat: és igy bár nekik megvan régi hirnevüknek előnye, de minőség tekintetében sohasem versenyezhetnek az uj vállalatoknak tökélyesbitett rendszereivel. E nélkül sohasem keletkezhetnek uj gyár és a régiek a versenytőli félelem hiányában megörökitenék régi, kényelmes rendszereiket és lehetetlenné tennének minden haladást, enélkül még ma is fűzfa-fecskendőkkel oltanánk a tüzet, ugy mint azt őseink tevék.

Amint alkalmam volt arról meggyőződni, Tarnóczy nem kimél semmi áldozatot — meghozatta a leghiresebb világhirü fecskendő gyáraknak legujabb gépeit, hogy ezeknek alapján construálhassa rendszerét. E czélból személyesen tanulmányozta a párisi világ-, a vindsori országos- és a berlini mentő- s tüzoltói-kiállitásokat és az ott legjobbaknak itélt találmányokat nálunk meghonositotta; saját maga részéről pedig két javitás szabadalmazásáért folyamodott; ezek között van a valóságos hiányt pótló uj dugattyuja, mely az eddigi összes ismert rendszereket messze tul fölülmulja; különösen faluk számára, hol a fecskendőkkeli bánásmód sok kivánni valót hagy — nagy hiányt pótol; mert ha évekig is gondtalanul áll ezen dugattyu mindig légmentesen fog működni; de csakis ily utánjárással, ily költség nem kiméléssel és szakgépészmérnök segélyével lehetett ezen eredményeket elérni. Eddig ezen életbevágó szakmával leginkább csak harangöntők foglalkoztak; hogy ezek nem birták a külföldi versenyt legyőzni, az természetes. Ennek tulajdonitható, hogyha Magyarországon valaki biztosan jó fecskendőt kivánt vásárolni, hát Bécsbe, Brünnbe vagy Prágába folyamodott, ha a Noel-szivattyu költségeit sajnálta. E részben a statisztika igen szomoru adatokat tüntet fel: a hazánkban működő fecskendők felénél több külföldi, többnyire rosz cseh és morva gyártmány.

Most azonban már segitve van e bajon és bármit mondjanak is a megnyert ugynevezett szakértők — még ha tüzoltói mezbe rejtőztek is — hogy ma már nem kell külföldre vándorolnunk jó fecskendők végett, sőt bizton remélhetjük, hogy a külföld is ott fog vásárolni, ha a legtökéletesebb fecskendőt kivánja birni. Ebben a káros ür a lehető minimumra van leszoritva, a szelepház pedig oly egyszerü, hogy azt a legegyszerübb falusi ember is két percz alatt felbonthatja és ismét beteheti, ha szennyes viznek használata által esetleg valami baj történt volna.

Bámulatos annak szerkezeti egyszerüsége. A gyár két tüzoltó-parancsnok szakvezetése alatt áll, melyből a fecskendő csak a legszigorubb kisérletezés után adatik ki a vevőnek.

Ára pedig a normális általános magyar csavarral ellátva körülbelül 200 frttal olcsóbb, mint az eddigi árak voltak. Lehetetlen tehát, hogy a többi gyárak is fönntarthassák eddigi jogosulatlanul magas áraikat, melyekből aztán, a magyar szójárás szerint, jutott is, maradt is.

Már ez egymagában mutatja, hogy mily jótékonyan hat a verseny, különösen ha azt a müveltség bizonyos fokán álló egyén érvényesiti. A 10 évi részletfizetési hitelkedvezmény pedig, melyben ezen közkedveltségü czég évek óta részesiti vevőit, könnyüvé teszi a beszerzést; mert már a fecskendő ára bőven kikerül azon kedvezményből, melyben a tüzbiztositó társulatok részesitik azon községeket, melyek fecskendőkkel el vannak látva.

Már ez az egy példa is eléggé igazolja, hogy mivé fejlődhetnék a magyar ipar, ha más téren is akadnának, kik hasonló miveltség mellett, azzal nem restellnének foglalkozni.

Nem, tisztelt olvasóim, igy nem fogunk nagy ipart fejleszteni; igy az iparral csak azok fognak foglalkozni, kik másként nem tudnak megélni. Ipar nélkül pedig magyar vagyonosság nem lesz; a mai haladásnak alapja pedig a vagyonosság — e nélkül el-

TARCZA.

Az elrejtett kincs.

Elbeszélés. Franciából fordította: Láng Ignácz.

(Folytatás.)

Igy a gondolatok sokkal sebesebben haladván, mint a valóság, ő már Jennit, mint bérlőnét látta ket szép kis rózsás bébé között, kik lábainál hemperegtek.

— Ah! én mégis dőre vagyok, mondá felesmélve; mielőtt apa volnék, férjnek kellene lennem.

Az egész dologban az a nehézség, hogy ő sohasem fog szeretni ilyen falusi lurkót, mint én.

— — — — — — — — — — — — — —

Forduljunk történetünkben egy kissé visszafelé.

Azon napot követő reggelen, hogy Henri felfedezte ama hires kincset, Párisba utazott, hogy tudakozódjék Jarre herczeg és családja felől.

Tizenöt nap lefolyása alatt, a sok utánjárás daczára, csak annyit sikerült megtudnia, hogy az öreg Jarre herczeg Condé seregében harczolván, megöletett. A herczegnő és gyermekeiről nem tudhatott meg semmit.

E sikertelen kisérlet után haza utazott.

— Mit csináljak most? kérdé az öreg Moreau abbét.

— Adja meg magát a sorsnak és várja be a kedvező pillanatot, amikor visszaadhatja a kincset, melyet a véletlen önre bizott.

— És addig talán a herczegnő és családja éhen hal.

— Nem kell mértéken felül elszomorodni és nem kell a dolgot tulhajtani . . .

Az abbé a beszédben késedelmezni látszék.

— Tudja Ön, mondá vontatott hangon, hogy a terület, mely az Önök házikója és a kastély között fekszik, eladó?

Henri tagadó mozdulattal felelt.

— Jövő vasárnap fog bíróilag eladatni.

— Szent Isten! kiálta megrémülve Henri, hisz akkor titkunk fel lesz fedezve.

— Ön is attól tartok, fiam.

— Mi hát itt a teendő?

— Elvenni az elrejtett pénzből annyit, a mennyiért az eladó terület megvehető.

Henri visszatántorult, szinte ólomszinüvé változott, ugy megijedt a kapott tanácstól.

— Várjon és ne hirtelenkedje el a dolgot, hanem fontolja meg előbb a tanácsot, mielőtt határozna. Ezen terület, melyet Ön, tegyük fel, megvesz, és a melyet azon esetben müvelni is fog, nagy értékűvé fog válni, mig ellenben most, mint müveletlen föld, csekély értékü. Ha a Jarre család hirtelen visszatérne, Ön visszaadja a megvett területet. Ha azonban Önnek elég ideje lesz szerezni annyit, hogy a kölcsön vett aranyakat visszateheti, Ön lesz a terület igazi tulajdonosa.

Igy lett Henriből az ország leggazdagabb birtokosa.

Minden évben egyszer Párisba jött, de soha legkisebb értesitést sem kaphatott a család felől.

Ez alkalommal is ez okból utazott ide és már a sikertelenség miatt boszankodva visszautazóban volt, de a Jennivel való szerencsés találkozás Párisban marasztotta.

Minden reggel feltette magában, hogy este indul és . . . minden este ott maradt.

Ott töltötte a hosszu órákat szerény szobájában az ablakon át hosszan elnézegetve a valóban szeretetreméltó leányt, anélkül, hogy valóban bátorkodott volna szivét kitárni előtte.

— Holnap beszélnem kell vele — mormogá magában, igy már nem tarthat sokáig; azonfelül anyám is nyugtalankodhatik. Már is hazudnom kellett, hogy tovább maradhassak, azt irván neki, hogy némi nyomra akadtam.

Másnap délután a szokottnál korábban ment Jennihez, hogy a leányt egyedül találhassa.

— Ismernem kell sorsomat, mondá, felmenve a lépcsőn.

Jenni himzésénél ült; a fiatal ember szokatlan korai látogatása folytán kitalálta annak szándékát és szivét ugrálni érezte kebelében.

Eleinte közömbös dolgokról folyt a beszéd és pedig mindkettőnek nagymérvü elfogultsága folytán elég zavarodottan.

A szenvedély Henrinél már a legtelsőbb fokra hágott, miért is önkénytelenül szerelmes szavak jöttek ajkaira.

Az idő mult; Charles minden perczben hazajöhetett; szégyelni kezdte magát bátortalanságaért.

Felbátoritva magát, közelebb húzta székét Jenniéhez; kinek egyik kezét hatalmába keritette.

— Jenni, mormogá alig hallhatólag, én magát szeretem — és a felindultságtól többet nem

marad a jó igazságszolgáltatás, a jó közigazgatás, a jó közoktatas, stb, stb, mert az mind csak pénzen szerezhető meg.

Ezért vagy iparos-néppé kell lennünk, vagy össze fognak felettünk csapni a polgárosodás hullámai. Itt más választás nincs! El tehát az előítéletekkel — becsüljük mi is iparosainkat ugy, amint ezt a művelt nyugotiak teszik és fejlődni fog az ipar, mint haladásunknak egyedüli hathatós eszköze.

GR. PÁLFFY JENŐ.

Tekintetes szerkesztő ur!

Meg fog bocsájtani, hogy zalamegyei létemre becses lapját nehány sorral terhelni kivánom, de nem mulaszthatom el, hogy az alábbiakat a muraszombati járás közönsége előtt nyilvánosságra ne hozzam s egyuttal a tek. főszolgabirói hivatalt egy körülményre figyelmessé ne tegyem.

Folyó hó 20-án a zalamegyei határhoz közel fekvő utszéli csárdában zene lévén, mint ilyenkor szokás — a falu legényei összejönnek s egyik is másik is meg akarván mutatni „ki a legény a csárdában", ebből kifolyólag a legnagyobb verekedések szoktak kifejlődni. Igy történt ezuttal is.

Püczkó Andras mezővári lakos József nevü fia a bortól felhevülve azon reményének adott kifejezést, hogy még ma itt vérontás fog történni. A csárda bérlője amidőn őt e miatt rendre utasitotta, a legény ellenszegült, mi okból őt Sável István bagonyai lakós segitségével az udvarra kilökték. Itt most Sável Istvánnal kelt birokra, ki, valószinüleg a verekedésnek elejét vessződ, távozott, szemtanuk állitása szerint Püczkónak vend nyelven tett ama fenyegetése közben: „Várj csak, majd felgyujtalak!"

E fenyegetés után mintegy másfél óra mulva a bagonyai patakon lévő és Sável István molnár tulajdonát képező malom a mezővári oldalon kigyuladt; ki lehetett a felgyujtó? következtetésem szerint senki más mint Püczkó József.

Éjfél után fél 2 óra volt, midőn harangzugás és tüzi lárma ébresztett fel bennünket; a tűz hollétéről értesülve, a fecskendőt saját lovaimmal odaszállitottam és cselédeimmel a tűz szinhelyére siettem.

Daczára, hogy Mezővár a malomtól 10 perczenyi távolságra fekszik, segitség onnét nem érkezett; akik jöttek, azok is 4—5 kivételével visszafordultak, holott ha Mezővárott van tűz, falunk népe mindenkor nemcsak hogy a legerélyesebb segélyben részelteti őket, de még a fecskendőt is önerejükből állitják oda. Pedig lehet mondani, átlag minden évben szokott náluk tüzeset előfordulni, mig ellenben nálunk hála Isten! csak igen ritkán, s a jelen esetben is Mezővárról származott a baj.

Jelen eset igen jellemző Mezővár előljáróira, akik az általunk mindenkor készséggel nyujtott segélyt ily rút hálátlansággal fizetik vissza.

Ezekből kifolyólag bátor vagyok azon nézetemnek kifejezést adni, miszerint üdvös volna, ha a tek. főszolgabirói hivatal Mezővár vendéglőinek az éjjeli zene-engedélyeket csak korlátozva vagy általában ne adná meg, mert e község legényei oly garázdálkodók, hogy mulatozásaik rendesen czivakodással szoktak végződni és csak a legcsekélyebb hőstettük közé tartozik, ha az arra menőket — mint ahogy az e sorok irójával is megtörtént — éretlen gorombaságaikkal illetik. *Babos Jenő.*

Hirek és különfélék.

— **Gróf Szápáry Géza** Ő nagyméltósága nagyreményü fia László gróf Londonból, a hol háromnegyed éven keresztül, az osztr. magy. Monarchia nagykövetségénél mint attaché működött, f. hó 28-án érkezik meg édes szüleinek körébe.

— **Körjegyzőválasztás.** Folyó hó 24-én Bellecz Ede visszalépése folytán csendlaki körjegyzőnek közfelkiáltással Szeredy Lajos, m.-füzesi földbirtokos lett megválasztva. — Elértük rég táphált óhajunkat: a csendlaki jegyzőséget s nyertünk hozzá egy fiatal, ügybuzgó körjegyzőt. Meg van az őrsállomás, meg a vezető, most már csak várjuk az eredményeket; mert Csendlak — nézetünk szerint — a magyar eszme őrsállomása nyugat felé. Tehát csak türelem, kitartás és szorgalom s az áldásos eredmény nem fog elmaradni. — A választást banket követte, melyen sok szép szabatos s a szivből fakadó tószt mondatott az ünnepeltre, mely jó kivánságokat én is csak ismételhetem. *Muravölgyi.*

— **Jótékonyság.** A Frida-család felsegélyezésére ujabban adakoztak: Egy budapesti névtelen 2 frt. Kammermayer Irma 1 frt. I. M. 1 frt. H. H. 1 frt. N. N. 1 frt. Gáspár Ferencz 1 frt. Czeloser A 1 frt. Szeredy L. 50 kr. Köhler J. 30 kr.

— **Regále-ügy.** Kassay F. József h. pénzügyigazgató, Vaszary Gábor pénzügyi fogalmazó és Hidegkövy Lőrincz számtiszt az italmérési jog kártalanitására vonatkozó tárgyalások megtartása végett Muraszombatba érkeztek.

— **Szentmártoni Radó Kálmán** főispán és Reiszig Ede alispán urak Szombathely város felvirágoztatása körül szerzett érdemeik elismeréséül Szombathely város diszpolgáraivá választattak.

— **Kinevezés.** A szombathelyi kir. törvényszék elnöke Szabó Pál végzett jogászt a sz.-gothárdi kir. jbiróséghoz jeggyakornokká nevezte ki.

— **Hymen.** Noszlopy Miklós magy. államvasuti hivatalnok Mező-Turról jegyet váltott Reesch Ida kisasszonynyal Muraszombatból, özv. Reesch Terézia szombathelyi lakós leányával. Sok szerencsét kivánunk e frigyhez!

— **Muraszombat község** italmérési jövedékét folyó hó 23-án volt tárgyalás alkalmával az itteni érdekelt felek 2600 frtért vették bérbe.

— **Molnos Kálmán** m. kir. csendőrhadnagy e hó 20-án a muraszombati csendőrállomás megszemlélése végett körünkben időzött.

— **Kaszárnyaavatás.** Szombathelyen az uj lovassági kaszárnyat f. hó 22-én avatták fel ünnepélyesen a hatóságok jelenlétében. A város ünnepi diszt öltött s a legtöbb épületen lobogó lengett. A kormányt Gromon Dezső államtitkár és Jekelfalussy Lajos min. tanácsos, a közös hadügyminisztériumot Wimmer vezérkari őrnagy képviselték. Az ünnepélyes felavatást megelőzőleg Hidassy megyés püspök mondott rövid táborimisét, mely alatt a katonai zenekar a magyar és osztrák himnuszt játszotta. Mise után Reiszig alispán nagyszabásu beszédben vázolta a kaszárnya történetét, melynek épitését a megye hazafiassága tette lehetővé, megköszönte a katonai hatóságok által tanusitott előzékenységét az épités alatt, Gromon államtitkár a kormány elismerését fejezte ki a megye közönségének. Azután Kotz báró ezredes magyarul és hazafias szellemben válaszolt s kifejezte abbeli örömét, hogy épen az ő ezrede foglalhatja el a monarchiában páratlanul álló kaszárnyát, dicsérte a magyar hazafiságot és éltette a hazát és a királyt. Az ezred diszelvonulása után Gromon és Wimmer köszönetet mondott Pártos Gyula tervezőnek, Jirászek és Krausz vállalkozóknak fáradhatlan és buzgó munkálkodásukért, mely biztositotta a mű mintaszerü sikerülését. Délután bankett, este pedig diszelőadás volt a szinházban. Hogy a kaszárnyaavatást megemlegesse a legénység, megvendégelték egy husétellel, turóscsuszával (melyhez egy métermázsa turó kellett), két szivart és egy liter bort is kapott minden legény.

— **Kőfalvy Viktor** premontrei kanonok, a szombathelyi kir. kath. főgymnázium igazgatója mint már jeleztük volt, múlt héten ünnepelte tanárkodásának 25 éves évfordulóját. Szombathely város képviselő-testülete f. hó 13-án majdnem teljes számban megjelenvén a jubiláns lakásán, nevükben Szabó Endre polgármester üdvözölte őt kiemelve az igazgató érdemeit, melyeket mint tanár és mint szombathelyi polgár szerzett. Kőfalvy a polgármester beszédére meghatottan válaszolt s megigérte, hogy ezentul még fokozottabb buzgósággal fog a közügyekben munkálkodni. — Szerdán délelőtt volt tanitványai tisztelegtek Kőfalvynál. Szónokuk Horváth esp.-plébános volt, ki eszmékben gazdag beszédben fejezte ki a volt tanitványoknak az igazgató iránt érzett hálájukat. Azután volt tanitványainak arczképét tartalmazó diszes albumot nyujtott át Kőfalvynak, ki megköszönte a megemlékezést és a csinos albumot, bár, ugymond, volt tanitványai képét ő már szivébe réste. Lelkes éljenzéssel fogadták a jelenvolt Kőfalvynak meghatottságtól rezgő beszédét. — Este a „Sabariá"-ban társas vacsorát rendeztek a jubiláns tiszteletére. Volt tanitványain kivül igen sok előkelő polgár vett részt abban.

— **Hivatal-vizsgálatok.** A helybeli kir. törvényszék elnöke, ugy a kir. ügyész a vidéki kir. járásbiróságoknál hivatal-vizsgálatokat eszközölnek.

— **Rill József ur,** vármegyénk tanfelügyelője a stájer tanitók gyülésén résztvett magyar tanitókhoz a következő tartalomdus buzditó sorokat intézte: „Tisztelt Tanitó Ur! Nem a szép szavak özönétől elárasztottan, nem a hangzatos frázisok beláthatlan tömkelegétől körülövedzve; nem a szószátyárkodás szövevényes és olcsó népszerüséget nyujtó tekervényes ösvényein haladva: hanem a fett mezején szerettem találkozni a néptanitóval mindenha. Erről éltem eddigi folyása tanubizonyságot teszen. — Előttem a tanitók közt is az a tettek embere aki minden kedvező alkalmat megragad arra, hogy ismeretkörét gyarapitsa, látókörét szélesbitse és egyáltalában szellemileg tökéletesedjék; mert csakis ez által lehet minden tanitó egyenkint a nemzeti kultura közharczosává és a tanitóság a maga összességében hazafias irányu haladásunk zászlóvivőjévé. De a folytonos tanulás, olvasás, elmélkedés nem elég. Bele kell merülni a közelben és távolban nyilvánuló népélet figyelmes szemlélődésébe, meg kell ismerni a hazai népélet mellett idegen népeknek is mindennemü viszonyait avégre, hogy emelkedjék fel a gondolkozás egész az elfogulatlanság magaslataig. Ezért vallotta eddig minden igazán talpraesett ember a müvelődés, haladás, továbbképzés legkiemelkedőbb és legjobban czélra vezető eszközének az utazást. S ha az utazás a szakmüveltség öregbitésére nyujt alkalmat, akkor

---

szólhatva, a leányt gyengéden szivéhez szoritá. Jenni engedve a gyengéd erőszaknak, sejtetni engedé a mérhetlen szerelmet, mely egész szivét betölté.

Egyszerre csak hirtelen felnyilt az ajtó. A szerelmesek igyekeztek ugyan az ölelő helyzetből kibontakozni, de már késön volt.

Charles állott a küszöbön, szigoru tekintettel mérlegelve őket.

Henri felemelkedett székéről.

— Engem a legbecsületesebb szándék vezetett ma ide. Korábban jöttem, mondá, mert ismerni akartam a kisasszony érzelmét, mielőtt kezét kértem volna.

Charles elsápadt, ajkai vonaglottak, különös láng villógolt a máskor oly szelid szemeiben. Görcsösen összeszoritott ökleivel a széket látszott összezuzni akarni, a melyhez Henri támaszkodott.

Jenni átértette mindazt, a mi bátyjának lelkén átvonult.

— Bocsánat, könyörgött, én szeretem őt.

Charles heves erőlködéssel legyőzte felindulását.

— Nincs semmi mentegetni valója önnek, mondá keserüen hugom szereti őnt, ő maga mondja. . . . Ő szabadon rendelkezhetik szivével . . . . Ez este mégis egyedül óhajtok vele beszélgetni. Holnap lesz önnek annyi ideje, hogy folytassa a társalgást, melyet oly szerencsétlenül megzavartam. — Kezének egy méltóságos taglejtésével üdvözlé Henrit, ki zavarodottan, szerelme miatt nyugtalankodva elszaladt, mint a bünös, kinek az üldözők sarkában vannak; mégis mielőtt a szobát elhagyta volna, egy lopott piliantást vetett Jennire, ki mosolyogva könnyei között mondani látszott:

— Reméljen!

— — — — — — — — — — —

V.

Henri távoztával Charles szomorun és a nagy felindultságtól kimerülve ereszkedett egy székre.

Jenni hozzá simult.

— Bátyám, mi bajod? miért e halványság?

— Igaz, hogy te szereted ezen embert?

Jenni lesütött szemekkel válaszolt:

— Ő életemet mentette meg, mormogá halkan.

Charles egy ideig hallgatott.

— Igaz, töré meg a csendet, életedet mentette meg, a miért bárminé áldozatra is képes volnék; csak a nővér maradna meg nekem!

— Charles, ez igazságtalanság tőled!

— Mit! Hát te valóban felesége akarsz lenni ennek az ugorkafára felkapaszkodott parasztnak?

— Miért nem? mondtam már, én szeretem őt.

— Gondolj születésedre, nevedre!

— Az nem létezik többé; néhai Thierry Adal gyermekei pirulás nélkül egyesülhetnek Girard Henrivel.

Charles érzé, hogy könnyei torkába fojtják a szavakat.

— Legyen tehát, mondá keserüen; látom, hogy a te akaratod uralkodik az enyémen.

— — — — — — — — — — — — —

Hat hét telt el a testvérek beszélgetése óta. Henri már több napja, hogy otthon van. Jenni bátyjával szintén megérkezett; még néhány nap és a házasság is megköttetik.

Girardné alig találta helyét örömében, midőn Jenni őt kedves anyjának szólitotta.

— Kedves leányom, dadogá viszont az öreg asszony, szemeit törülgetve.

Az öröm szintugy, mint a fájdalom könyeket csal néha a szemekbe.

Hat óra van este; a szürkület árnya már kezdi lassan elboritani a csendes falusi tájat. Jenni egyedül sétálván, egy földmivestől a kastély régi kápolnájának romjaihoz vezető ut felől kérdezősködött. A kérdezett férfi egy szük gyalogutra mutatott, mely a gyönyörü kalászos gabonával telt mező közepén húzódott.

— Messze vannak-e ide a romok? kérdé Jenni a földmivest.

— Egy kis negyedóra, felelé a kérdezett; egyébiránt Henri ur el fogja Önt oda vezetni, hisz az ő tulajdona.

Jenni néhány pillanatig gondolkodott.

— Az övé, mondja ön?

— Igen; csakhogy ő nem akar azon a helyen szénát termelni, a hol egykor az Istent imádták; mert latja ön kisasszonyom, a hitetlenek lerombolhatják a templomokat, legyilkolhatják a papokat, de sohasem fogják kiirthatni magát a hitet.

A földmives köszönve távozott, Jenni pedig a mutatott ösvényen lassan megindult a romok felé. Csakhamar szemébe tüntek a régi park szálfái és néhány lépéssel előbbre a kápolna romjai is, melyeket köröskörül buja növényzet környezett. A mély csendben egyebet nem lehetett hallani tücskök czirpolásánál és a fészkekben levő madár fiókák csicsergésénél. (Vége köv.)

ezt az alkalmat különösen a néptanitóknak áll kötelességében megragadni, főleg oly esetekben, melyekben a továbbművelődésnek elismert és elvitázhatlan hasznu életiskolája: a kartársak egyleti és testületi gyülekezése áll az utazás czéljaival kapcsolatban. — Ön tisztelt tanitó ur, kimondhatatlanul nagy örömemre megértette a kor intő szavát és nem kiméle időt, nem az ut viszontagságait, nem anyagi áldozatot, több társával ez évben hó 12—24-ik napjain megjelent Fülöstömben a szomszéd stájerországi művelt tanitók egyetemes gyülésén, hogy ott nehez, de szép pályájára lelkesedést meritsen. Óhajtom, hogy a nyert benyomások maradandók legyenek; hogy mindazt, amit látott és tapasztalt, az ifjuság hazafias irányu neveltetésében értékesitse; hogy működése áldássá fejlődjék kartársai s a vezetésére bizott ifjuság közepette; hogy a magyar nemzeti iskola ügye meritsen hasznot Önnek e paedagogiai utazásából. — És mert én azon buzgóságban, hogy tapasztalatait hazánk kulturális emelésére hasznositani akarja, zálogát látom a nemes, a hazafias törekvésnek: azon minőségenben, melyet mint e tankerület élén álló kir. felügyelő elfoglalok, kedves kötelességet teljesitek, midőn Önnek tisztelt tanitó ur, azon tettéért, hogy külföldön a magyar névnek becsültetést és dicsőséget szerezni iparkodott s azért, hogy a művelődésre alkalmas és kedvező eszközöt megragadni sietett, ezennel nemcsak elismerésemmel adózom s lelkem egész hevével mondok hazafias köszönetet, hanem Vasvármegye tek. közigazgatási bizottsága legközelebbi ülésén is jelentést fogok tenni a stájer határszéli magyar néptanitók hazafias ugybuzgóságáról. Szombathely, 1889. évi szeptember 17-én.

A kir. tanfelügyelő: RILL.

— **Figyelmeztetés.** A muraszombati várkerten való átjárást illető tilalomra vonatkozólag illetékes helyről fel vagyunk hatalmazva annak kijelentésére, hogy ama tilalom védekezés szempontjából adatott ki azon számtalan kár ellen, melyet a gyermekek okoznak a parkban s egyszersmind ama rosz szokás ellen, mely a rendes út kikerülésével rövidebb útat keres, mellék-utakat taposván a füvön. E tilalom tehát legkevésbé sem zárja el a honoratiorok elől a parkban való sétálást.

— **A tótsági r. k. tanitókör** folyó évi őszi körgyülését október 23-án tartotta meg Muraszombatban, a rom. kath. népiskola helyiségében, hol daczára a kellemetlen út és időnek szép számban jelentek meg a tagok. A szent mise végeztével összegyült tagokat ngos Rátkovich Vendel cz. kanonok és ker. esperes mint tiszteletbeli elnök szép szavakban üdvözlé azon örvendetes kijelentéssel, hogy a környek szépen összetartó működése és az alapszabályokban letett szellemben való haladása az egyházm. főhatóságnál dicsérő elismerésre talált; ezután Völgyi Ferencz elnök megnyitja a gyülést, melynek folyamán 1-ör is felolvastatja a mult tavaszi körgyülési jegyzőkönyvet 2. jelentését adja a kör féléves állapotáról, 3-or Hartmann János muraszombati tanitó gyakorlati előadást tartott a földrajzból, Kollárs Lipót perestói tanitó pedig értekezett a „Szabadbani tanitásról" stb. A kör ügyeinek pontos és zavartalan vezetésére elnök által ki lőnek osztva ama — a központtól leküldött füzetkek, melyek az összes alapszabályok- és rendtartási szabályokat magukban foglalják, — valamint a befizetett tagsági dijakat igazoló könyvecskék és nyugta-nyomtatványok. — Az inditványok közt főtisztelendő Zsemlits István felső-lendvai plébános úr, mint a kör rendes tagja, felolvasott a „Religio" czimü lapból egyes czikkeket. A kör jövő tavaszi gyülését Máriahavason fogja megtartani. r. l.

— **Hivatal-vizsgálat.** A belügyminiszter ur ő nagym. által elrendelt megyei központi hivatalok vizsgálatának sorrendje varmegyénkre esvén, az Jekelfalussy min. tanácsos és két min. számtiszt által mult szerdán ejtetett meg.

— **Uj zárda és leányiskola.** Néhai Eggenberger Teréz vagyonának nagy részét egy Vasvárott épitendő, Szt.-Domonkos-rendü apáczák vezetése alatti iskolára hagyományozta. A Schlaffel köszegi épitész által épitett monumentális leányiskola és zárda felépülvén, annak ünnepélyes felszentelése megyés püspök úr ő mga által f. hó 13-án eszközöltetett, mely alkalommal Vasvár fényes ünnepet ült.

— **Kéjvonatok.** A déli vasut-társaság, Mindenszentek napja alkalmából, Szombathelyről Budapestre kéjvonatot indit. Indul október 31-én reggel 7 óra 25 perczkor, s ára oda-vissza II. o. 12 frt 30 kr., III. o. 8 frt 20 kr. A mostani olcsó zóna-árak mellett egy kissé lejebb kellett volna szállnia a tisztelt déli vasuttársaságnak is.

— **Uj vasut Budapest és Bécs közt.** Egy bécsi hirlap értesülése szerint Baross Gábor kereskedelmi miniszter ujabb vasuti összeköttetést tervez Budapest és Bécs között és a trasszirozás már folyik is magyar területen. A kiindulási pont Magyar-Óvár volna.

— **Eltűnt lábbeli.** Szmodis Mihály vashidegkuti csizmadia Lipót nevü iskolás fiát egy pár csizmával és egy pár czipővel Dombaljára küldte. Utközben az erdőben két ismeretlen jomadár a fiutól elkérte a csizmát, de a fiu azt válaszolta, hogy haza kell őket vinnie. Erre a legények egyike lekapta azokat a gyermek válláról és czipőstül együtt az erdőben eltűnt

— **Lopások.** Folyó hó 21—22-ike közti éjjelen Pável János sürüházi lakós kárára zárattan istállójából egy 6 éves sárga szőrű potrohos kanczája a hozzá szükséges szerszámmal együtt 210 frt értékben ismeretlen tettes által ellopatott. A csendőrség reszéről nyomban meginditott kutatás azon eredményre vezetett, hogy a lopott ló 22-én reggel 4 órakor Határfalvan keresztül valószinűleg Grácsba hajtatott, minek kikutatása végett a gráczi csendőrség sürgönyileg megkerestetett. — Egy másik lopási eset Zsidahegyen történt. Ferenczek Ferencz itteni lakós szobájából ugyanis okt. 20-án délelőtt, azalatt, mig ő nejével a ház körül volt elfoglalva, 32 frt 80 krnyi készpénze eltünt. A gyanu Ferenczek József szolgájára esett, ki azonban a lopásról mitsem akarta tudni. r. l.

— **Az idei ujonczozás** számszerűleg igen kedvezőtlen eredményenyel járt, minthogy átmeneti stádiumként az idén az előbbi évben már egyszer előállitott, most 21 éves ujonczok ismét mint első évfolyambeliek jöttek sorozás alá. E hiány következménye volt, hogy Ő felsége legmagasabb elhatározásával az 1888. VI. t. czikk alapján bizonyos számu póttartalékost szintén behivatott tényleges szolgálattételre, nevezetesen azon kiegészitő kerületekben, melyeknek ujonczozása különösen gyönge eredményt adott.

— **Hány betű van a szentirásban?** Egy hollandi ember, kinek nem igen kelle a mindennapi kenyér megszerzhetéséért küzdenie, 30 évi fáradságos munka után kiszámitá s diadallal hirdeté a világnak, hogy a bibliában 3,566,450 betű van.

— **Szójáték a német nyelv rovására.** A németnek a lova „rossz," pedig „háj"-jal él. A szénája „vize"-n terem. Ha utra megy, mindjárt „vég"-e van. A nap neki mindig „tág", a hold pedig minduntalan valamit „mond". Az esőre — bár mennyi legyen is — váltig panaszkodik, hogy „régen" volt. Ha valami tetszik neki, azt „kűt"-nak mondja. Oly csodálatos a német ember, hogy „ser"-rel szab. Előtte csak az óra az „űr" s csak az előtt emel kalapot, a ki „fon." Az „or"-rával hall. A németnek a lelke „szél" a „tót"-tól nagyon fél, pedig utoljára is ez huzza ki a lelket belőle.

Vegyes rövid hirek.

— **A megyéből.** Vasvármegye köztörvényh bizottságának őszi közgyülése november hó 4-én lesz — Csch Sándor vármegyei főleveltáros nyugdijaztatásáért folyamodott. — A községsoproni vasut előmunkálatai már befejezést nyertek s a tervrajz is elkészült.

— **A hazából.** Ő felsége f. hó 17-én kelt leiratával elrendelte, hogy mostantól fogva a hadsereg és hadi tengerészet, azoknak részei, közegei és intézetei az eddigiek helyett a „császári és királyi" elnevezést fogják felvenni és viselni. — Pataky Andor gyógyszerész megvette Kaposvárott a Czollner-féle gyógytárt. — Egy sinnel biró közuti vasut létesittetik próbául Budapesten. — A kormány 500 uj vasuti kocsit csináltat; egy kocsi 9 ezer frtba kerül. — A fővárosban épülő Lipótvárosi bazilika eddig 3 millió frtnál többe került — A csáktornyai dalárda elnökéül Belányi Tivadar választatott. — A nagy-kanizsai kir. posta- és távirda-állomásnál 140 egyén van alkalmazva. — Zalamegyei Felső-Mihályovecz község „Felső-Mihályfalva" nevet fel. — Erdélyországban Balázsfalván, az első magyar iskolát nyitották meg — Fakh Károly alsó-lendvai képviselő f. hó 13-án választói körében időzött. — Mild Károly csáktornyai kir. telekkönyvvezető e hó 14-én Zákány és Dinje között agyonlőtte magát. — A Sümegen f. hó 28-án és Nagy-Kapornakon nov. 4-én leendő orsz. vásárok megtartása a szarvasmarhák közt uralkodó szaj- és körömfájás miatt betiltatott. — Háromszékmegyében Király János róm. kath. lelkész épen misét mondott a kőröspataki templomban, midőn egyszerre megtántorodott, az imakönyv kiesett kezéből és eszméletlenül rogyott le az oltár előtt. Bevitték a sekrestyébe, de ott egy halk sóhajtás után megszünt élni. — Bpesten f. hó 23-án egy Vojacsek Teréz nevü romlott előletű cselédleány gazdája 15 hónapos gyermekét a vizbe fojtotta.

— **A külföldről.** A párisi világkiállitási bizottság megtett minden intézkedést azirán hogy a kiállitást nov. 6-án be lehessen zárni. — Az osztrák államhivatalnokok egyenruhába öltöztetése alkalmából a Wiener Tagblatt azt a hirt közli, hogy legközelebb — valószinűleg az állami administrácziő életbeléptetésével egyidejűleg — egyenruhát kapnak Magyarországon is az állami tisztviselők. — Welsben a tüzérkaszárnya előtt őrt álló katona agyonlőtte az ott állomásozó dragonyos-ezred ötödik lovasszázadának egyik közemberét, Maiert, aki az őr felszólitására sem meg nem nevezte magát, sem meg nem állt. — Párisban az éjjelekre világitó házszámokat alkalmaznak.

Gazdasági közlemények.

— **Tetves háziállatokat** petroleummal szokták bekenni, mely el is pusztitja a tetveket, ha a bekenést 8—14 nap mulva ismételjük. Mint egy német ujságban olvasunk, ez a szer azonban veszélyes, minek bizonyitására a következő példákat mondja el az ujság: Egy vadászeb, melynek pofáit és hátát petroleummal kenték be, bekenés utan erős fajdalmakat szenvedett, étvágyát elvesztette s egy hét mulva megdöglött. 19 petroleummal bekent szarvasmarha közül két erős állat megdöglött, a többi eletben maradt ugyan, de szőrét vesztette és lesoványodott. Több, petroleummal bekent fejőstehén tőgye megkékült és nagyon megdagadt; e bajok elmultak ugyan, de csak nagyon lassan. Különösen a nemesvérű lovak nagyon érzékenyek ha higitatlan petroleummel kenjük őket be; bőrük erősen meggyulad s a gyuladás egy hétig is eltart; szőrük elhull és néha felbőrük is levedlik. Okulva e tapasztalatokon, nem tanácsos semmi körülmények közt az állatokat tiszta petroleummal bekenni; a petroleumot, ha használni akarjuk, vizzel kell higitanunk, ámbár legjobb a petroleum helyett egyéb ártatlanabb szert használni, ilyen például az ujabb időben jónak talált kreolin.

Irodalom.

(Az e rovat alatt ismertetett könyvek, folyóiratok stb. megrendelhetők Grünbaum Márk könyvkereskedése által Muraszombatban.)

— **Az „Építési Tanácsadó"** czimü füzetes vállalatból Gonda Béla műszaki tanácsos és műegyetemi m. tanár közérdekű műveből megjelent a 6-dik füzet, mely a kőmüves- és kőfaragó munkákra, az ácsmunkákra, a vas- és acélmunkákra s a fahidak vasalkatrészeinek gyártására és szállitására vonatkozó részletes feltételeket tartalmazza. A füzethez a Ternava torkolati beton zsilip sikerült rajza van mellékelve. — Az „Építési Tanácsadó" megjelen havi füzetekben. Egy füzet ára 30 kr. Előfizetni szinten lehet rá és pedig 9 füzetre 2 ft 70 krral, 18 füzetre 5 frt 40 krral. Megrendeléseket elfogad Ifj. Nagel Otto könyvkiadóhivatala, Budapesten a Nemzeti szinház bérházában.

— **Értékes jutalmat,** nagybecsű uj könyveket, diszkötésü műveket és kiváló munkákat nyerhet a „Magyar Szemle", e kitünő szépirodalmi heti folyóirat minden előfizetője, a ki a kedvelt s rendkivül érdekes lapnak „Játék" rovatában közölt talányok megfejtését beküldi. Egy-egy ily jutalom néha sokszorosan felülmulja a lap előfizetési árát. S e gazdag, mulatságos rovaton felül a „Magyar Szemle" mint a legmagasabb irodalmi igényeket is teljesen kielégitő hetilap oly sok, élvezetes családi olvasmányt nyujt, hogy a hosszu téli estékre minden művelt családnak a legkellemesebb szórakoztatóul ajánlhato. A „Magyar Szemle" kiadó tulajdonosa Kaczvinszky Lajos, a kipróbált ujságiró, szerkesztője pedig Rudnyánszky Gyula, kinek neve elég biztositék arra nézve, hogy a „Magyar Szemle" a legjelesebb irók és költők közleményeivel oly dus tartalmu, hogy az élő irodalmat a legteljesebben s igazán méltóan képviseli. Meg is kedvelte a közönség gyorsan és ma már az egész országban ugy elterjedt, hogy törekvése még az eddiginél is pompásabb tartalmával sikereit állandóakká tenni. Melegen ajánljuk mindenkinek, hogy kérjen a „Magyar Szemle"-ből mutatványt, mert akkor bizonyosan előlizet rá A „Magyar Szemle" előfizetési ára félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr. A kiadóhivatal (Budapest, VI. ker., uj-utcza 14) készséggel küld mutatványszámokat.

A 30,000 példányban megjelenő **„Budapest"** czimü képes politikai napilap, mely immár XIII-ik évfolyamát futja, — évről-évre nagyobb elterjedésnek örvend. Ma már annyi példányban jelenik meg, hogy **két rotációs gépen** nyomják, ami hirlapirodalmunkban valóban páratlanul álló eset. A „Budapest" e szokatlan elterjedését egyrészt határozott nemzeties független irányának és kitünő tudósításainak, másrészt pedig eredeti rajzok után készült képeinek köszönheti. A „Budapest" — nem csinálva kétkulacsos politikát, mint az mai napság már a a hirlapirodalomban is szokásos, — **nyiltan és kitartóan Magyarország teljes állami függetlensége és önállósága mellett küzd.** Azt akarja, hogy legyen önálló vámterületünk, nemzeti hadseregünk, saját bankunk, külön külképviseletünk; — szóval odatörekszik, hogy hazánk minden idegen beavatkozástól menten saját maga intézhesse államügyeit. S e törekvéseiben politikai életünknek olyan kitünőségei támogatják, mint Irányi Dániel, Ugron Gábor, Madarász József, Thaly Kálmán, Polónyi Géza, Törs Kálmán, Petrich Ferencz, Lukács Gyula, Orbán Balázs, Tóth Ernő, Enyedy Lukács, Mezei Ernő stb., kiktől ismételten hozott már a „Budapest" nagyérdekü közleményeket, s a kiknek igéretét birja a szerkesztőség, hogy a lapot szellemileg továbbra is támogatni fogják. — De a „Budapest" nyiltan bevallott politikai irányának szilárd és következetes megtartása mellett arra is kiváló gondot fordit, hogy olvasói ugy a hazai, mint a külföldi nevezetesebb eseményekről gyors és megbizható értesülést nyerjenek. Évégből olyan levelezői kart szervezett, aminő egy lapnak sincs. Csak itt az országban **254** rendes levelezője van a „Budapest"-nek. Emellett állandó tudósitokat tart Bécsben, Belgrádban, Bukarestben, Berlinben, Konstantinápolyban, Párisban, Péterváron, Rómában, Szófiában, Zágrábban és New-Yorkban. **A párisi kiállitásra külön állandó tudósitót és rajzolót küldött** a „Budapest" Turinban Kossuth nagy hazánkfia külön is fogadta ez év nyarán a „Budapest" rajzolóját, kitől több eredeti rajz vár megjelenésre. — A szórakoztató olvasmányokra szintén nagy sulyt helyez a „Budapest." — Tárcza-rovatunk élénk és változatos, amit eléggé igazol az is, hogy a közelmultban irodalmunk magi mindegyik jelese felkereste dolgozataival a „Budapest"-et. — Költeményeket hozott: Abrányi Emiltől, Bartók Lajostól, Illyés Bálintól, Inczédi Lászlótól, Kiss Józsefről, Komócsy Józsefről, Kisteleki Edétől, Koroda Páltól, Ney Ferencztől, Luby Sándortól, Pósa Lajostól, Petri Mórtól, Reviczky Gyulától, Várady Antaltól stb. Tárczákat irtak Ábray Károly, Bródy Sándor, Degré Alajos, Erdélyi Gyula, Haller József gróf, Murai Károly, Porzsolt Kálmán, Sebők Zsigmond, Sziklay János, Tolnai Lajos, Vay Sándor gróf, stb. Regényeire hasonlókép mindig kiváló gondot fordit a „Budapest"; arra törekedvén, hogy ne csak érdekfeszitők, hanem irodalmi szinvonalon állók is legyenek, a mire nézve különben elég kezességet nyujtanak állandó regényiről, u. m. V. Gaál Karolina, Murai Károly, Mártonffy Frigyes, **Sziklay János, Mátrai B. Béla, Tolnai Lajos, stb. Ezek**

mellett a „Budapest“ folyvást **három regényt közöl egyszerre,** söt midőn közlendőinek anyaga megengedi, **négy regényt is közöl,** mint azt a nyár folyamán is tette. — Ezeken kívül, „Uj Budapest“ czim alatt vasárnaponként humoristikus hetimelléklet csatoltatik a fővlaphoz egészen ingyen. E humoristikus melléklet kifigurázza a politikai és társadalmi élet ferdeségeit, hoz jóizű adomákat, tréfás megjegyzéseket; végül pedig minden héten egy-egy talányt közöl, a melynek megfejtői között értékes jutalomkönyveket sorsol ki. — Ha még tudjuk, hogy e lap „Kis Gazda“ rovata ugy a mezőgazdaságra, mint az iparügyekre kiváló gondot fordit, s a közgazdaságot, — a többi lapoktól eltérőleg — akként kezeli, hogy az bárki által könnyen megértessék: ugy bátran elmondhatjuk, hogy a „Budapest“ — mely tényleg a legolcsóbb lap hazánkban — minden tekintetben alkalmatos arra, hogy minden magyar család állandó látogatója, házibarátja legyen. **Előfizetési ára egy hóra csak 1 frt, negyedévre 3 frt, félévre 6 frt, egy évre 12 frt. A „Budapest“ előfizetői még a következő kedvezményben részesülnek.** Aki egész évre előfizet s az előfizetési összeget (**12 frt**) **egyszerre** küld be, az a „Budapest“ Nagy Képes Naptárát **ingyen,** aki félévre előfizetési összeget (**6 frt**) **egyszerre** küldi be, az a „Budapest“ Kis Képes Naptárát **ingyen** vagy a Nagy Képes naptárt **40 krért,** aki negyedévre fizet elő s az előfizetési összeget (**3 frt**) **egyszerre** küldi be: az a „Kis Képes Mese-naptárt“ **ingyen** vagy a Nagy Naptárt **50 krért,** vagy a Kis Naptárt **25 kr.** kedvezményes ár mellett fogja kapni. Mutatványszámokkal bárkinek ingyen szolgál a **„Budapest“** kiadóhivatala. IV. ker., Sarkantyús-utcza 3. sz. a.

A nap és éj hossza.

Okt Nov	A nap kel	A nap nyugszik	A hold kel	A hold nyugszik
27.	6 36	4.52	9.49	7 01
28.	6 38	4 50	11 02	7.49
29.	6.39	4.49	0 08	8.50
30.	6.40	4.48	1.03	9.57
31.	6.42	4 46	1.49	11.09
1.	6.43	4.45	2 26	Regg
2.	6.44	4.43	2 56	0.23

Piaczi árak.

Muraszombat, 1889. év okt. 27-én.

Buza mm.	7.— 7 20
Rozs .	6.— 6 10
Zab . .	5.70 5.90
Hajdina	6.20 6 60
Köles .	4.20 4.40
Bükköny	—. — —
Lóher	30.— 33.—
Kukorica	4.40 4.60

Neuman Adolf.

A „Kis Ujság“

hazánk legolcsóbb politikailag független néplapja. — Jelszava: „Népjólét és független Magyarország!“ — Van benne jó vezérczikk, a legfontosabb politikai hirek, érdekes helyi és vidéki közlemények a legkimeríthető tudósításban, 2 érdekfeszitő regény, stb — Előfizetési árak: 1 hóra 75 kr.; egy negyed évre 2 frt 25 kr; egy fél évre 4 frt 50 kr. — Mutatványszámokat ingyen küld a „Kis Ujság“ kiadóhivatala. Budapest, IV. ker., Sarkantyús-utcza 3 sz.

Vasuti menetrend.

Regedéből Spielfeldnek

indul reggel 4 óra 30 perczkor és odaér 6 óra 14 perczk.
délelőtt 10 „ 25 „ „ „ 12 „ 20 „
délután 4 „ 15 „ „ „ 6 „ 03 „

Spielfeldről Regedébe

indul reggel 7 óra 30 perczkor és ideér 9 óra 12 perczk.
délután 2 „ 3 „ „ „ 3 „ 53 „
este 6 „ 45 „ „ „ 8 „ 37 „

HIRDETÉSEK.

Mária-czelli gyomorcseppek,

jeles hatásu gyógyszer a gyomor minden bántalmai ellen és felülmulhatlan az étvágyhiány, gyomorgyengeség, rosz szagu lehellet, szelek, savanyu felböfögés, kólika, gyomorhurut, gyomorégés, hugykő-képződés, tulságos nyálka-képződés, sárgaság, undor és hányás, főfájás (ha az a gyomorból ered), gyomorgörcs, székszorulat, a gyomornak tulterheltsége étel és ital által, giliszta, lép- és májbetegség, ugyszintén arany-éres bántalmak ellen.

Egy üvegcse ára használati utasitással együtt 40 kr.

Központi székküldési raktár nagyban és kicsinyben:

BRADY KAROLY

„az órangyalhoz“ czimzett gyógyszertárában **Kremzierben, Morvaországban.**

Kapható **Muraszombatban:** BÖLCS BÉLA gyógytárában a „Magyar Koronához,“ valamint az ország minden gyógyszertárában. (45. 52—24)

3205/89. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A muraszombati kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy Drobecz József bodóhegyi végrehajtatónak, Melin Ferencz bodóhegyi végrehajtást szenvedő elleni 108 frt tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a muraszombati kir. járásbiróság) területén levő Bodóhegy községben fekvő a bodóhegyi 158. 184. 186. sz. tjkvben felvett ingatlanokból alperes jutalékára és 126. számu házra az árverést 401 frt 50 krban ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan **az 1889. évi október hó 30.** napján d. e. 9 órakor Bodóhegyen a községbiró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát készpénzben vagy az 1881. 60. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt I. M. rendelet 8 §-ában kijelölt óvadókképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Muraszombatban a kir. járásbiróság mint tkkvi hatóságnál 1889 évi szeptember hó 24-én. KOVÁCS, kir. aljbiró.

3194/89. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A muraszombati kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy Vlaj Anna felperes végrehajtatónak Vlaj Jánosné és társai végrehajtást szenvedő elleni 287 frt tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a muraszombati kir. járásbiróság) területén lévő Bodóhegy községben az 1-ső számu tjkvben felvett A. I. 6 házszámu telekbirtok felerészre az árverést 640 frtban ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan **az 1889. évi október 30-ik napján** délben 12 órakor Bodóhegyi községbiró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 64 frt — krt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. nov. hó 1-én 3333 sz. a. kelt Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a muraszombati kir. jbiróság mint tkkvi hatóságnál 1889. évi szeptember hó 24-én. KOVÁCS, kir. aljbiró.

2616/89. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A muraszombati járásbiróság, mint telekkvi hatóság közhirré teszi, hogy Hajas László végrehajtatónak Spitzer Henrik végrehajtást szenvedő elleni 100 frt tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében a szombathelyi kir. törvényszék (a muraszombati kir. járásbiróság) területén lévő Muraszombat községben fekvő, a muraszombati 73. sz. tjkvbeni A. † 1. sor, 100. hsz. 62. házsz. ingatlanból Spitzer Henriket illető felerészre 1816 frt, az 542. sz. tjkvbeni A. † 1. sor, 256. hszsz. ingatlanra az 1881. 60. t. cz. 156. §-a alapján egészben 65 frtban az árverést ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1889. évi november hó 14. napján** délelőtt 10 órakor a muraszombati községbiró házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. tcz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a muraszombati kir. járásbiróság mint tkkvi hatóságnál 1889. évi julius hó 31-én. KOVÁCS, kir. aljbiró.

„KÉPES CSALADI LAPOK“

451. 10—5. Szépirodalmi és ismereterjesztő **képes** hetilap.

Felhivás a művelt magyar olvasó közönséghez!

A „Képes Családi Lapok“ jelenleg már az **ország minden vidékén,** a legtöbb **művelt magyar közönség rendes házi barátja.**

Közkedveltséget és elterjedtséget az által éri el, hogy mindig hazafias irányban s úgy van szerkesztve, hogy a **serdülő leánykának** is bátran a kezébe lehet adni, s e mellett az **atyák, anyák** és **nagyanyák** is mindig megfelelő szórakozást és hasznos olvasmányokat találnak benne. — **A „Hölgyek Lapja“** czimü melléklettünk, a nők hű tanácsadója és szellemi titkára, a háztartás, a gazdászat, a kertészet, a konyha, házi orvos, házi állatok és a **divat** köréből megbecsülhetetlen közleményekkel kedveskedik. — A „Képes Családi Lapok“ **képei,** a legelső művészek ecsetjének köszönik létöket. — A „Képes Családi Lapok“ a lehető legjobbat igyekszik nyujtani, s hogy hivatásának megfelel, azt legjobban bizonyitja immár **11 évi fennállása, mit hazánkban egyetlen egy hasonló irányu lap nem volt képes elérni.** — Minden laphoz egy külön, könyvvé köthető **regény-melléklet** van csatolva, mely évenkint 3—4 legjobb irókról származó becses regényt képez.

Előfizetési árak a **„Képes Családi Lapok“, „Hölgyek Lapja“** czimü divatlap s **„Regény“** mellékelettel együtt: egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyed évre 1 frt 50 kr. — Előfizetéseket **(a hó bármely napjától)** elfogad a „Képes Családi Lapok“ kiadóhivatala, Budapest, V. Nagy korona-utcza 20. sz.

A **„Képes Családi Lapok“** heti lapból **mutatvány-számokat ingyen és bérmentve** küld a kiadóhivatal mindazoknak, a kik eziránt — legczélszerűbben levelezőlapon — hozzá fordulnak.

Teljes számu példányokkal még mindig szolgálhatunk.

A ‚Képes Családi Lapok‘ szerkesztősége és kiadóhivatala

Budapest, V. Nagy korona-utcza 20. sz.

A londoni, párisi, münchéni, hamburgi, bécsi, badeni jockey-club elismerő irataival kitüntettettek. Az 1886-iki czernowitzi országos kiállitason diszokmány; 1885-

1886-iki bécsi kutyakiállitáson első osztályu okmány; a bécsi cs. kir. mezőgazdasági-egylet VI. szakosztályának (a lótenyésztés) különös elismerése 1879 és 1885-ben.

Kwizda cs. kir. szab. üditő-nedve.

Mosóviz lovak részére.

Erősitésül szolgál nagyobb fárasztások előtt és után, ficzamodások, az inak és izmok feszességénél, stb. 1 üveggel 1 frt 40 kr.

Kwizda kornenburgi marhapora lovak, szarvasmarha és juhok számára jelesnek bizonyult rendszeres adagolás mellett sok évi tapasztalás szerint mint állat-táppor, étvágyhiány, vertejelés esetében s a tej javitására stb. Nagy doboz ára 70 kr., kis doboz 35 kr.

Kwizda szemvize, 1 üveggel 80 kr.
Kwizda Blistere, 1 tégely 3 frt o. é.
Kwizda mirigye- és tőgy-kenőcs, 1 tégelylyel 1 frt.
Kwizda epe-tincturája, lovaknak, 1 üveggel 1 frt 50 kr.
Kwizda gyógypora baromfi számára, 1 csomag 50 kr.
Kwizda lópatkó-kenőcse, érdes és töredezett paták ellen, 1 szelencze 1 frt 25 kr.
Kwizda kutya-labdacsai, 1 dobozzal 1 frt.
Kwizda köröm-pora, 1 üveggel 70 kr.
Kwizda görcs-pilulái, lovak és szarvasmarhák számára, 1 pléhszelencze, 15 darab pilulát tartalmazva, 1 forint 60 kr., 1 karton, 5 db pilulát tartalmazva, 60 kr
Kwizda erőtápláléka lovak és szarvasmarháknak. Ládákban à 6 frt és 3 frt, és csomagokban à 30 kr.
Kwizda lábpok-kenőcse, lovak s szarvasmarháknak, 1 tégelylyel 1 frt.
Kwizda Phisic-ja, hashajtószer lovaknak, 1 pléhszelencze 2 frt.
Kwizda vérhas elleni szere, juhoknak, 1 csomag 70 kr.
Kwizda sertés-pora a hizás elősegitésére, és a lefogyott állatok gyors fölsegitésére. Nagy csomag 1 frt 20 kr., kis csomag 65 kr.
Kwizda mosószappana a háziállatok bőrbetegsége ellen, 40 kr., 80 kr., és 1 frt 60 kr.
Kwizda seb-balzsama, lovak és szarvasmarháknak, 1 üveggel 1 frt 25 kr.
Kwizda giliszta-pilulái, lovaknak, egy pléhszelencze 1 frt 60 kr.
Kwizda patkanymérge, patkány és egérirtó szer. 1 szál 50 kr.

Fent emlitett szerek valódi minőségben a legtöbb gyógyszertárban, az összes nagyobb anyagkereskedésekben kaphatók.

Tévedések kikerülése végett kéretik a közönség, hogy a cecésnél kizárólag **„Kwizda“** *készitményeit kérje és a fentebbi védjegyre figyeljen.*

Védjegy.

KWIZDA köszvény-folyadéka

rég kipróbált háziszer. (458 13—1)

Ára 1 frt. Csakis az idemellékelt védjegygyel valódi.

Naponként postaszétküldés a főletét: **Kwizda Ferencz János** cs. kir. osztrák- és román udvari-szállító kerületi gyógyszertára által **Korneuburgban,** Bécs mellett. Főraktár Magyarország részére **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten.**

Nyomatott Grünbaum Márk gyorssajtóján Muraszombatban.